



# БЮЛЕТЕНЬ



## Конгресу Українців Канади Відділ Торонто

Грудень 2011

www.ucctoronto.ca tel. 416-323-4772 email: ucctoronto@bellnet.ca 208-145 Evans Ave., Toronto ON M8Z 5X8

### КУК Торонто Екзекутива

**Оксана Рева**  
голова

**Маркіян Швець**  
попередній голова

**Марія Шкамбара**  
колишня голова

**Ліда Бендюга**  
1-ий заступник  
оперативні справи

**Ліда Куліш**  
2-ий заступник  
внутрішні зв'язки

**Іван Бейкер**  
3-ій заступник  
зовнішні зв'язки

**Петро Штурин**  
4-ий заступник  
фінанси

**Ліда Шулякевич**  
5-ий заступник  
адміністративні справи

**Євгенія Петрова**  
Секретар

### Члени Управи

Тарас Багрій  
Арко Батрух  
Роман Бонк  
Ліда Фалкомер  
Анна Кісіль  
Інна Кручек  
Стефан Луців  
Дануся Мельник  
Борис Михайлець  
Олександр Охрим  
Оля Одинська-Грод  
Надя Прокопів  
Рената Романчукевич  
Юрій Сергійчук  
Марійка Стадник  
Таня Сунак  
Володимир Вигилюк  
Леся Винницька  
Люба Зараска



**Конгрес Українців Канади,  
Відділ Торонто, щиро вітає Вас  
з Різдом Христовим  
та Новим Роком!**

**Бажаємо Вам веселих свят,  
доброго здоров'я, добробуту та  
злагоди у Ваших родинах!**

### МЕДАЛЯ ДЛЯ ПРЕМ'ЄР-МІНІСТРА КАНАДИ – СТВЕНА ГАРПЕРА

У п'ятницю, 14-го жовтня 2011 р. Конгрес Українців Канади нагородив найвищою відзнакою Шевченківською медаллю Прем'єр-міністра Канади Стівена Гарпера під час шанувального обіду, співорганізатором якого був Конгрес Українців Канади, відділ Торонто. Ця нагорода – це подяка та признання Прем'єр-міністрові за його визначний внесок у розвиток українсько-канадської громади.

Стівен Гарпер та його уряд зробили багато корисного для українсько-канадської спільноти як в Канаді, так і поза її межами. А саме: прийняття Акту про заснування Дня Пам'яті Українського Голодомору і Геноциду (Holodomor Memorial Day), заснування у 2008 р. Канадійського Фонду Визнання Інтернування протягом Першої Світової Війни (Canadian First World War Internment Recognition Fund). Також Прем'єр-міністр завжди активно пропагував демократичні реформи в Україні, про що засвідчила його поїздка в Україну у жовтні 2010 р., під час якої він публічно підтвердив відданість Канади у захисті людських прав, демократичного розвитку та вільних і справедливих виборів в Україні.

Вшанування відбулося у Liberty Grand, у присутності понад 500 представників українсько-канадської громади. На вечорі були

присутні Сенатор Raynell Andreychuk, члени Федерального Парламенту, серед яких – Ted Oritz, Wladislaw Lizon, Bernard Trottier та James Bezan, які тісно співпрацюють з українсько-канадійською громадою, та члени Провінційного Парламенту.

Після вечері Президент КУК Павло Грод та Прем'єр-міністр С. Гарпер вручили USS Youth Leadership Awards of Excellence студентам Христині Гловер, Христині Савчин та Андрію Водославському.

Велика подяка за всю працю Комітету з організації цього вечора: співголовам Ліді Фалкомер і Ренаті Роман, та членам Соні Голляд, Олі Калимон, Наді Прокопів, Лесі Винницькій, Маркіяну Шевцю, Петру Штурину, Анні Гарасим і Федору Даниляку.





## ВШАНУВАННЯ ЖЕРТВ ГОЛОДОМОРУ В УКРАЇНІ У 1932-33 РР.

У суботу, 26-го листопада 2011 р. у Церкві Успення Пресвятої Богородиці в Миссиссога відбулася Панахида в пам'ять жертв Голодомору, організована КУК-Торонто. Панахиду відслужили Єпископ Української Православної Церкви в Канаді Східньої Єпархії Андрій, Єпископ Української Католицької Єпархії Торонто Стефан Хміляр та Єпископ Vincent Nguyen Католицької Архідієцезії у супроводі священників УПЦ та УГКЦ. Усі молилися за спокій душ мільйонів українців, які стали жертвою голоду, штучно зробленого комуністичною партією під керівництвом Сталіна проти українського народу.

На Панахиді були присутні Голова КУК-Торонто О. Рева, Голова КУК Централі П. Грод, Генеральний консул України в Торонто О. Данилейко, члени Федерального Парламенту – Ted Opitz, Wladislaw Lizon, Bernard Trottier, колишній член Парламенту Борис Вжесневський, спікер та член Провінційного Парламенту Dave Levas, майор міста Миссиссога Hazel McCallion. Також були представники від польської та італійської громад Торонто, представники українських організацій, вірні обох конфесій.

У Панахиді також брали участь свідки Голодомору, яких тепер залишається все менше та менше – Віра Канарейська, Микола Латишко та Федір Строгий.

Після Панахиди всі присутні зібралися перед церквою біля пам'ятника жертвам Голодомору. О. Рева виголосила коротку промову, після чого був покладений вінок до підніжжя пам'ятника і всі присутні повернулися до церковної зали на символічний обід – борщ та скибочка житнього хліба.

Колишній Голова КУК-Торонто М. Швець зачитав звернення від КУК Централі підписувати петицію з проханням до канадійського уряду встановити постійну виставку про Голодомор у Канадійському Музеї Людських Прав у Вінніпезі. Ми не тільки маємо пам'ятати цю трагічну сторінку в історії нашого народу, але це і наш обов'язок, щоб цілий світ знав про цю трагедію і щоб подібне не повторилося ніколи.

### Вічна пам'ять жертвам Голодомору-Геноциду!

Щира подяка Ліді Фалкомер за організацію цього відзначення.



## ПОМИНАЛЬНИЙ ДЕНЬ ВОІНА

У неділю, 6-го листопада 2011 р. в Українсько-канадійському Меморіальному Парку в Торонто відзначався Поминальний День Воїна. Марш ветеранів до пам'ятника відбувся у супроводі оркестри "Авангард" під диригентурою Романа Ясінського. Панахиду спільно відправили отці наших церков та відспівали її разом з участю хору "Оріон", теж під диригентурою Р. Ясінського. Після Панахиди оркестра разом із сурмачем збагатили програму.

На відзначенні було біля 400 присутніх. Було зложено 26 вінків від різних урядів, ветеранських, суспільно-громадських та молодіжних організацій в пам'ять усіх полеглих українських воїнів та жертв війн. Головний промовець Борис Сірський від Міністерства Державної Оборони Канади виголосив дуже цікаву промову. Член Української Стрілецької Громади Канади Денис Волинець продекламував вірш "Борцям за волю України".

Заключне слово від імені КУК-Торонто, склала голова Оксана Рева, яка висловила щиру подяку Українській Стрілецькій Громаді Канади за їхню фінансову та моральну підтримку цього річного відзначення.

За ініціативою Комітету Дня Воїна вже другий рік підряд у матуральних клясах наших Рідних Шкіл відбуваються виклади про великий внесок канадійців українського походження у збройних силах Канади.

### Вічна пам'ять полеглим героям!

Комітет "Дня Воїна": Юрій Сергійчук, Андрій Соханівський, Леся Винницька, Надя Прокопів, Богдан Гоґусь, Вероніка Сергійчук.



## ВІДЗНАЧЕННЯ ЗЛУКИ ЗЕМЕЛЬ УКРАЇНИ 22-ГО СІЧНЯ 1918-1919 РР.

День незалежності та Злуки земель України 22-го січня 1918-1919 рр., організований КУК-Торонто, відбувся 23-го січня 2011 р. у приміщенні КУМФ в Торонто.

Голова організаційного комітету Лідія Шулякевич представила головного доповідача Юрія Шимка – колишнього члена Федерального та Провінційного уряду, колишнього президента Світового Конгресу Українців (1988-1993 рр.), який виголосив доповідь про важливу подію в історії народу України – День Злуки земель 1918-1919 рр. Доповідь мала великий успіх у слухачів та викликала багато запитань. Після дискусії Оксана Рева, Голова Конгресу Українців Канади, відділ Торонто, подякувала Юрію Шимку за змістовну та цікаву доповідь.

У відзначенні брали участь Посол України в Канаді Ігор Осташ, який виступив з вітанням, а також Генеральний консул України в Торонто Олександр Данилейко.

На завершення відбулась мистецька програма за участю Орісі Юзич, яка заспівала українські пісні "Дивлюсь я на небо" та "Місяцю ясний" під акомпаньямент Оксани Жолкевич, та Марка Платоша, який виконав на фортепіані твори Л. ван Бетховена та Ф. Ліста.

Велика подяка Лідії Шулякевич за організацію цієї події, як також усім, хто брав участь у відзначенні Злуки земель України 22 січня 1918-1919 рр.



## КОМІТЕТ НАВЧАННЯ ПРО ГОЛОДОМОР

Це вже четвертий рік, як Комітет навчання про Голодомор працює над тим, щоб тема Голодомору була внесена до програми навчання у публічних та католицьких школах, в основному у Торонто і остаточно у всій провінції Онтаріо.

Цього року Комітетові вдалося, щоб шкільна рада включила День пам'яті Голодомору – 4-та п'ятниця листопада – у шкільні календарі та прийняла резолюції відзначати цей день у таких шкільних округах, як Toronto District School Board (4-ий рік), Toronto Catholic District School Board, Hamilton-Wentworth District School Board, Hamilton-Wentworth Catholic District School Board, Durham Region District School Board (Oshawa), Dufferin-Peel Catholic District School Board, Regina Catholic School Board та Edmonton Catholic School Board. В той же день було прочитане оголошення по школах та в деяких відбулися презентації та виставки на тему Голодомору.

Комітет далі працює з Міністерством освіти Онтаріо над підготовкою нових навчальних програм по історії. У першому зразку програми тема Голодомору та інтернування українців під час 1-ої Світової Війни не була представлена, хоча Комітет вислав свої вимоги. Прем'єр Онтаріо Dalton McGuinty, Laurel Broten, Donna Cansfield та Cheri DiNovo обіцяли, що візьмуть це під увагу та поправлять. Тепер Комітет чекає на зустріч з новим міністром освіти Laurel Broten, щоб обговорити представлення теми Голодомору у шкільних програмах.

Цього року Комітет приготував памфлетку для вчителів по навчання про Голодомор та розповсюджує їх по школах. Проводяться професійні майстерні для вчителів історії для розповсюдження знання та навчання про Голодомор, на яких роздаються навчальні матеріали, приготовлені Комітетом. Цього року відбулися такі професійні майстерні: для TDSB – у лютому, DCDSB – у березні, дводенна майстерня в Едмонтоні – у квітні, SAGE Conference у Вінніпезі – у жовтні. Всі отримали папки з матеріалами та зразками лекцій, як викладати тему Голодомору.

Усім членам Комітету, які старанно працювали над цим – велика подяка!

Валентина Курилів  
голова Комітету навчання  
про Голодомор



## ВЕЧІР ПОДЯКИ ДОБРОВОЛЬЦЯМ

21-го жовтня 2011 р. у ресторані "Золотий Лев" відбувся Вечір Подяки Добровольцям, які допомагали у проведенні свята Дня Незалежності України у Сентенніал Парку. Без їхньої допомоги було б неможливо організувати таке велике та чудове святкування.

Конгрес Українців Канади, відділ Торонто, вдячний всім добровольцям за їхній час та працю в цей день, як також співголовам комітету по проведенню Дня Незалежності Тарасу Багрію та Марійці Стадник.



## 20-та Річниця НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ СЕНТЕННІАЛ ПАРК, ТОРОНТО 20-ГО СЕРПНЯ 2011 Р.

Українська громада Торонто відсвяткувала 20-ту Річницю Незалежності України чудовим щорічним фестивалем, який був організований Конгресом Українців Канади, відділ Торонто.

Вже перед 11 годиною ранку стояла черга при вході до парку і до пізнього пообіддя черзі не було кінця. Чекали старші, чекали діточки у возиках, а жінки-добровольці при вході були у постійному русі. Ми дуже вдячні всім жінкам – членкам Комітету Українок Канади, відділ Торонто (Голова мгр. Анна Троян) – і також пані Анні Бурій за величезну роботу й допомогу у зібранні добровільних датків на покриття коштів фестивалю.

На прийнятті для почесних гостей були присутні Митрополит Юрій, Первоієрарх Української Православної Церкви в Канаді, який прибув того ранку з Вінніпегу, митрофорний отець Роман Галадза з Української Греко-Католицької Церкви Св. Пророка Іллі, високопоставлені політичні особи і особливий гість Прем'єр Онтаріо Dalton McGuinty. Це була чудова нагода для провідників української спільноти зустрітися і поговорити з канадійськими політиками.

Офіційна частина включала привітання від Прем'єра Онтаріо Dalton McGuinty, Членів Парламенту Ted Opitz (Etobicoke Centre), Peggy Nash (Parkdale – High Park), Jim Karygiannis (Scarborough Agincourt), Членів Провінційного Парламенту Cheri DiNovo (Parkdale – High Park), Gerry Martyniuk (Cambridge), а також Члена Міської Ради Gloria Lindsay-Luby. Всі вони наголошували на позитивних якостях української громади та високо оцінювали наш внесок для багатогранного добробуту Канади. Також усіх

закликали до дальших зусиль сприяти успішному розвитку демократії в Україні.

На святі було присутніх 9,000 людей, 250 брали участь у цілоденному концерті, 350 любителів спорту брали участь у 4 футбольних турнірах. У концертній програмі блискуче виступили танцювальні школи “Україна”, “Веснянка” і “Барвінок”, разом із різними співаками та ансамблями. Під спонсорством Шкільної Ради КУК-Торонто діти мали нагоду досхочу набавитися на надувному розваговому майданчику. Шанувальники спорту гучно вітали фінал Міжнародного Українського Футбольного Турніру, у якому виступили дружини із Америки, Австралії, Великобританії і Канади. Охочі спробували свій хист у турнірі шахів. Було чимало кіосків, де можна було почастуватися смачно приготованими українськими стравами, або придбати різні українські вироби та продукти. Під музику “Дунай” свято завершилося веселою забавою під зорями.

Надя Прокопів  
прес-координатор КУК-Торонто  
Надя Сидоренко  
переклад на українську мову



Please send your cheque with your name,  
address and telephone number to:

**Toronto Ukrainian Charitable Fund**

Ukrainian Canadian Congress

Toronto Branch

208-145 Evans Avenue

Toronto, ON

Canada, M8Z 5X8

Дорогі співвітчизники! Ваша фінансова допомога – основа нашого бюджету. Часточка внеску кожного і усіх нас разом є запорукою спільного успіху задля більше ніж стотисячної української громади м. Торонто!

Для отримання посвідки на звільнення від доходу податку, просимо випускати чеки на **Toronto Ukrainian Charitable Fund.**

Your generous support is needed so that we can continue to organize and promote the development of Ukrainian amateur arts groups, educational seminars and displays, and community volunteer activities.

To receive an income tax receipt for your donation, please make all cheques payable to the **Toronto Ukrainian Charitable Fund.**